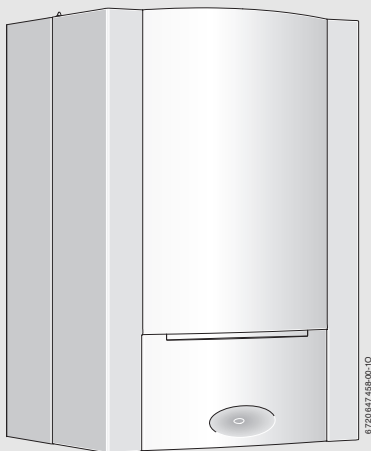


Caldera de pared de condensación a gas con  
acumulador de agua caliente integrado

# CERAPURACU-Smart

ZWSB 30-4 E ...



 **JUNKERS**

Instrucciones de manejo

6720813 608 (2020/03) ES



## Prólogo

Estimado cliente,

Calor para la vida – este lema es tradición en nuestra empresa. El calor es una necesidad fundamental del ser humano. Sin calor no hay bienestar, y solamente a través de él una vivienda se convierte en un hogar confortable. Más de 100 años lleva Junkers dedicándose al desarrollo de soluciones para el calor, agua caliente, y climatizadores, unas soluciones tan diversas como sus deseos.

Ud. ha hecho una buena elección al optar por una solución de alta calidad Junkers. Nuestros productos trabajan con ultramodernas tecnologías de gran fiabilidad, eficiencia energética, y tan silenciosos como un susurro –para que disfrute despreocupadamente del calor.

Si a pesar de ello, alguna vez llega a tener un problema con un producto Junkers. ¡Nuestro servicio técnico está a su disposición las 24 horas del día! Más detalles al respecto los encuentra al dorso.

Le deseamos que disfrute de su nuevo producto Junkers.

Su equipo Junkers

---

# Índice

---

<b>1</b>	<b>Explicación de la simbología y instrucciones de seguridad</b>	<b>5</b>
1.1	Explicación de los símbolos	5
1.2	Indicaciones generales de seguridad	6
<hr/>		
<b>2</b>	<b>Indicaciones sobre el aparato</b>	<b>13</b>
2.1	Utilización reglamentaria	13
2.2	Declaración de conformidad	13
2.3	Relación de tipos	13
<hr/>		
<b>3</b>	<b>Preparar el aparato para el funcionamiento</b>	<b>14</b>
3.1	Vista general de las conexiones	14
3.2	Abrir o cerrar la llave de gas	15
3.3	Controlar la presión de servicio de la calefacción	15
3.4	Llenado de agua de la calefacción	16
<hr/>		
<b>4</b>	<b>Manejo</b>	<b>18</b>
4.1	Elementos de manejo e indicaciones del display	19
4.2	Conectar/Desconectar el aparato	22
4.3	Encender la calefacción	23
4.4	Ajuste de temperatura de agua caliente	24
4.5	Regulación de calefacción	25
4.6	Conectar/desconectar el funcionamiento de verano manual	25
4.7	Incorporación del anticongelante	26
<hr/>		
<b>5</b>	<b>Advertencias acerca del ahorro de energía</b>	<b>27</b>

---

<b>6</b>	<b>Subsanación de fallos</b> .....	<b>29</b>
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>30</b>
<hr/>		
<b>8</b>	<b>Protección del medio ambiente y eliminación de residuos</b> .....	<b>31</b>
<hr/>		
<b>9</b>	<b>Instrucciones de funcionamiento abreviadas</b> .....	<b>33</b>
<hr/>		
<b>10</b>	<b>Aviso de protección de datos</b> .....	<b>34</b>

# 1 Explicación de la simbología y instrucciones de seguridad

## 1.1 Explicación de los símbolos

### Advertencias



Las advertencias están marcadas en el texto con un triángulo. Adicionalmente las palabras de señalización indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la inobservancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

Las siguientes palabras de señalización están definidas y pueden utilizarse en el presente documento:

- **AVISO** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños materiales.
- **ATENCIÓN** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de leves a moderados.
- **ADVERTENCIA** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.
- **PELIGRO** advierte sobre daños personales de graves a mortales.

### Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

### Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada a otro punto del documento
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2.º nivel)

Tab. 1

## 1.2 Indicaciones generales de seguridad

### **Avisos para el grupo objetivo**

Este manual de servicio está dirigido al usuario de la instalación de calefacción.

Cumplir con las indicaciones en todos los manuales. La inobservancia puede ocasionar daños materiales y/o lesiones a las personas, incluso peligro de muerte.

- ▶ Leer los manuales de servicio (generador de calor, regulador de calefacción, etc.) antes del uso y conservar.
- ▶ Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.

### **Uso conforme al empleo previsto**

El producto sólo puede emplearse para calentar agua de calefacción y para la preparación de agua caliente sanitaria en sistemas cerrados de calentamiento de agua caliente.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado del calentador.

## **Comportamiento en caso de olor a gas**

Si hay escape de gas existe peligro de explosión. En caso de olor a gas tenga en cuenta las siguientes normas de comportamiento.

- ▶ Evite que se formen chispas o llamas:
  - no fumar, no utilizar mechero o cerillas.
  - No active interruptores eléctricos, no tire de ningún enchufe.
  - No utilice el teléfono o el timbre.
- ▶ Cierre la entrada de gas en el dispositivo de cierre principal o en el contador de gas.
- ▶ Abra puertas y ventanas.
- ▶ Avise a los vecinos y abandonar el edificio.
- ▶ Evite la entrada de terceros en el edificio.
- ▶ Desde el exterior del edificio: llame a los bomberos y a la policía y contacte con la compañía de abastecimiento de gas.

## **Peligro de muerte por intoxicación con gases de escape**

Si hay escape de gas existe peligro de muerte. En caso de conductos de gases dañados o con fuga o en caso de olor a gas de escape cuentan las siguientes normas de comportamiento.

- ▶ Desconectar el generador de calor.
- ▶ Abra puertas y ventanas.
- ▶ En caso dado avise a los vecinos y abandonar el edificio.
- ▶ Evite la entrada de terceros en el edificio.
- ▶ Informar al servicio técnico autorizado.
- ▶ Mandar subsanar las carencias inmediatamente.

## **Peligro de muerte por emisión de monóxido de carbono**

Monóxido de carbono (CO) es un gas venenoso que se genera, p.ej., por una combustión incompleta de combustibles fósiles como aceite, gas o combustibles sólidos.

En caso de haber una fuga de monóxido de carbono por causa de una avería o una fuga en la instalación y se acumula en habitaciones, se genera una situación de peligro.

Monóxido de carbono es incoloro, inoloro y no tiene sabor.

Para evitar peligros por monóxido de carbono:

- ▶ Encargar a un servicio especializado la inspección y el mantenimiento periódico de la instalación.
- ▶ Utilizar alarmas de CO que se activan en el caso de presencia CO.
- ▶ En caso de haber una sospecha de fuga de CO:
  - Avisar a los vecinos y abandonar el edificio.
  - Informar al servicio técnico autorizado.
  - Mandar subsanar las carencias.

### **Inspección y mantenimiento**

Una limpieza, inspección o mantenimiento erróneo puede conllevar a daños materiales y/o daños personales, incluyendo el peligro de muerte.

- ▶ Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- ▶ Mandar subsanar las carencias inmediatamente.
- ▶ Encargue a un servicio especializado los trabajos de inspección, mantenimiento y de limpieza a realizar en la instalación de calefacción.
- ▶ Haga limpiar el generador de calor por lo menos cada dos años.

- ▶ Recomendamos firmar un contrato anual de inspección y de mantenimiento con un servicio técnico autorizado conforme a sus necesidades.

## **Reformas y reparaciones**

Las modificaciones inadecuadas del generador de calor u otras partes de la instalación de calefacción pueden causar daños personales y/o materiales.

- ▶ Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- ▶ No retirar nunca el revestimiento del generador de calor.
- ▶ No llevar a cabo modificaciones en el generador de calor u otras partes de la instalación de calefacción.
- ▶ No bloquee en ningún caso la salida de las válvulas de seguridad. Instalaciones de calefacción con acumulador de agua caliente: durante el calentamiento puede haber una fuga de agua en la válvula de seguridad del acumulador de agua.

## **Funcionamiento atmosférico**

La sala de instalación debe estar suficientemente ventilada cuando el generador de calor expulsa el aire de combustión de la sala.

- ▶ No reducir ni cerrar los orificios de ventilación en puertas, ventanas y paredes.
- ▶ Asegurar el cumplimiento de los requisitos de ventilación de acuerdo con un técnico:
  - en caso de modificaciones arquitectónicas (p. ej. cambio de ventanas y puertas)
  - en caso de instalación posterior de aparatos con ventilación hacia el exterior (p. ej., ventiladores de aire de salida, campanas extractoras o aparatos de aire acondicionado).

## **Aire de combustión/aire ambiente**

El aire de la sala de instalación debe estar libre de sustancias inflamables o sustancias químicas agresivas.

- ▶ No utilizar ni almacenar materiales fácilmente inflamables o explosivos (papel, gasolina, diluyentes, pintura, etc.) cerca del generador de calor.

- ▶ No utilizar ni almacenar materiales que potencian la corrosión (disolventes, pegamentos, productos de limpieza clorados, etc.) cerca del generador de calor.

## **Seguridad de aparatos eléctricos para el uso doméstico y fines similares**

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

“Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento siempre y cuando estén bajo la supervisión de otra persona o hayan sido instruidos sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de cliente.”

“Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.”

## 2 Indicaciones sobre el aparato

### 2.1 Utilización reglamentaria

Solamente es permisible instalar el aparato en circuitos cerrados de agua caliente y de calefacción, conforme a lo dispuesto en EN 12828.


Toda aplicación diferente se considerará antirreglamentaria. No nos responsabilizamos por ello de los daños que de ello se deriven.

Este aparato es para uso domestico y no está permitido para otras aplicaciones como la industrial.

En el capítulo sobre las instrucciones de montaje y de mantenimiento hay información específica para el técnico acerca de las condiciones de funcionamiento requeridas.

### 2.2 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

 Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: [www.junkers.es](http://www.junkers.es)

### 2.3 Relación de tipos

El aparato CerapurAcu-Smart **ZWSB 30-4 E ...** es una caldera de pared de condensación a gas con bomba de calefacción integrada, válvula de tres vías y un acumulador de agua caliente calentado indirectamente.

### 3 Preparar el aparato para el funcionamiento

#### 3.1 Vista general de las conexiones

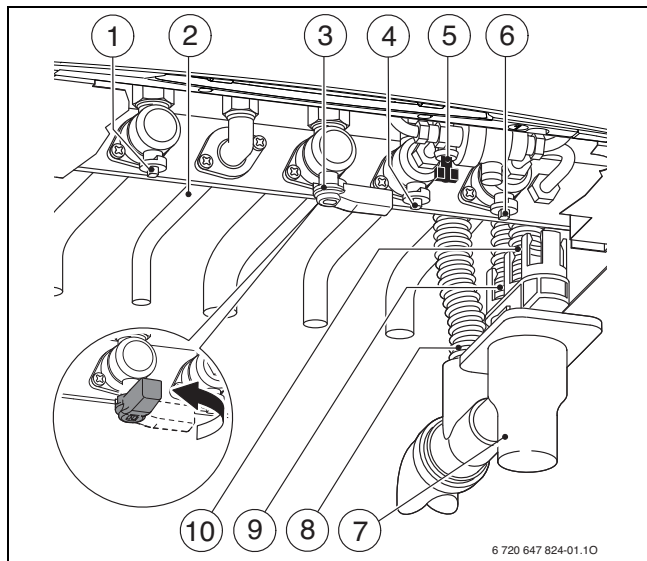


Fig. 1 Conexiones

- [1] Llave de impulsión de la calefacción
- [2] Agua caliente
- [3] Llave de gas
- [4] Llave de agua fría
- [5] Dispositivo de llenado
- [6] Llave de retorno de calefacción
- [7] Sifón de embudo (accesorio opcional)
- [8] Manguera de condensado
- [9] Manguera de la válvula de seguridad (circuito de calefacción)
- [10] Manguera de la válvula de seguridad (circuito de agua caliente)

### 3.2 Abrir o cerrar la llave de gas

- ▶ Para abrir la llave de gas, pulsar el mando del grifo y girarlo hacia la izquierda hasta el tope (mando del grifo en sentido de flujo = abierto).
- ▶ Para cerrar la llave de gas, pulsar el mando del grifo y girarlo hacia la derecha hasta el tope (mando del grifo transversal al sentido del flujo = cerrado).

### 3.3 Controlar la presión de servicio de la calefacción

La presión de funcionamiento normal es de 1 a 2 bar.

Si se necesita un valor de ajuste superior, su técnico se lo dirá.

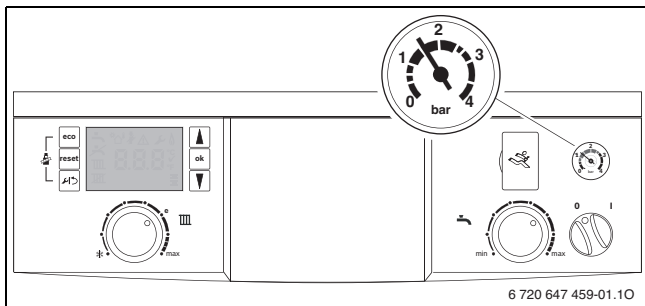


Fig. 2

### 3.4 Llenado de agua de la calefacción

El rellenado de agua de calefacción varía de una instalación de calefacción a otra. Deje que un técnico especializado realice el rellenado.



**AVISO:** Daños en el aparato

Al rellenar con agua de calefacción pueden aparecer grietas de tensión en el bloque térmico caliente.

- ▶ Rellenar el agua de calefacción solo con el aparato frío.



El dispositivo de llenado se encuentra debajo del aparato (→ imagen 3).

No se podrá sobrepasar una **presión máxima** de 3 bar a temperatura máxima del agua de calefacción (la válvula de seguridad se abre).

- ▶ Abrir válvula de llenado y rellenar la instalación de calefacción.

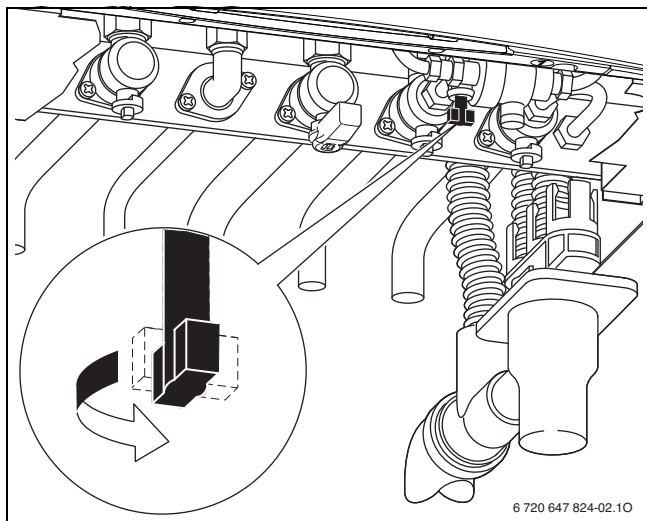


Fig. 3

- ▶ Cerrar de nuevo la válvula de llenado.

## 4 Manejo

Estas instrucciones de uso se limitan únicamente al aparato.

En función del aparato de regulación y control de la calefacción utilizado algunas funciones difieren en las instrucciones.

A continuación se muestran posibles opciones de regulación de la calefacción:

- aparato de regulación y control de la calefacción por condiciones atmosféricas incorporado en el aparato, → imagen 5, [5].
- aparato de regulación y control de la calefacción por condiciones atmosférica montado externamente
- termostato de la temperatura ambiente



Encontrará más indicaciones en el manual de servicio del aparato de regulación y control de la calefacción.

En la página 33 encontrará una guía rápida.

Después de leer el manual de servicio podrá plegarlo de manera que la guía rápida quede visible y guardarlas en el diafragma del aparato.

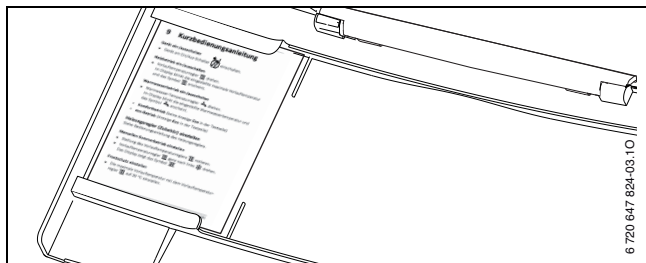


Fig. 4

## 4.1 Elementos de manejo e indicaciones del display

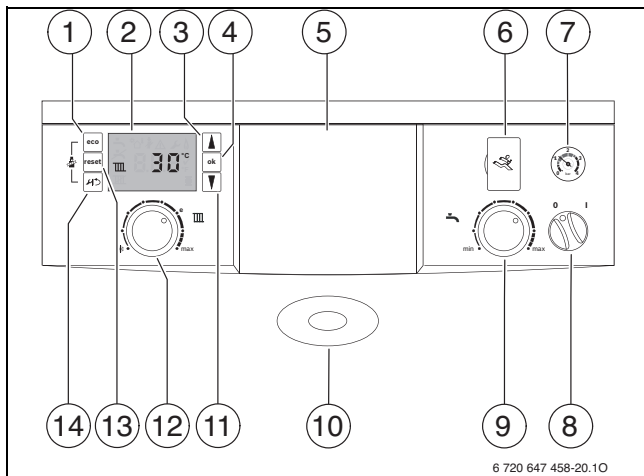


Fig. 5 Elementos de manejo

- [1] Tecla eco
- [2] Display
- [3] Tecla de flecha ▲ (= desplazar hacia arriba)
- [4] Tecla ok (= confirmar selección, guardar valor)
- [5] Aquí se puede montar un regulador guiado por las condiciones climáticas o un temporizador (accesorios)
- [6] Interfaz de diagnóstico
- [7] Manómetro
- [8] Interruptor de conexión y desconexión
- [9] Regulador de temperatura del agua caliente
- [10] Lámpara para el funcionamiento del quemador/averías
- [11] Tecla de flecha ▼ (= desplazar hacia abajo)
- [12] Regulador de la temperatura de impulsión
- [13] Tecla "reset"
- [14] Tecla de servicio

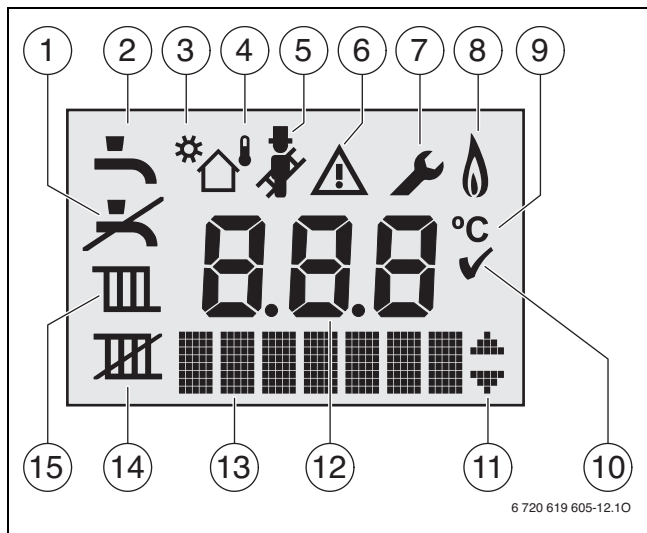


Fig. 6 Indicaciones del display

- [1] Funcionamiento del agua caliente cerrado
- [2] Funcionamiento del agua caliente
- [3] Funcionamiento solar
- [4] Servicio regulado por la temperatura exterior (función de regulación Heatronic 4 con sonda de temperatura exterior)
- [5] Funcionamiento de servicio de deshollinador
- [6] Avería
- [7] Funcionamiento de servicio
- [6 + 7] Funcionamiento de mantenimiento
- [8] Funcionamiento del quemador
- [9] Unidad de temperatura °C
- [10] Guardado correctamente
- [11] Indicación de otros submenús/funciones de servicio, es posible el desplazamiento con las teclas de flecha ▲ y ▼.
- [12] Indicación alfanumérica (por ej. temperatura)
- [13] Línea de texto
- [14] Modo verano manual
- [15] Funcionamiento de la calefacción

Indicaciones especiales en las líneas de texto



Función de purga de aire de la instalación



Programa de llenado de sifón de condensados

## 4.2 Conectar/Desconectar el aparato


### Conexión

- ▶ Conectar el aparato al interruptor de conexión/desconexión.  
El display se ilumina y se muestra la temperatura del aparato tras un breve espacio de tiempo.



Fig. 7



Si en el display aparece el símbolo  el aparato permanecerá durante 15 minutos en la mínima potencia calorífica para llenar el sifón de condensado.

### Desconexión

- ▶ Desconectar el aparato del interruptor de conexión/desconexión.  
El display se apaga.
- ▶ Si pretende tener desconectado el aparato durante largo tiempo: Considerar lo indicado sobre la protección contra heladas (→ capítulo 4.7).




El aparato tiene una protección de bloqueo para la bomba de calefacción que impide que esta se atasque después de un periodo prolongado de pausa. Con el aparato desconectado no funciona la protección de bloqueo de la bomba.

### 4.3 Encender la calefacción

La temperatura de impulsión máxima puede ajustarse entre 30 °C y 82 °C<sup>1)</sup>. La temperatura de impulsión momentánea puede visualizarse en el display.





En el caso de calefacción por suelo radiante, tener en cuenta la temperatura de impulsión máxima permitida.

- ▶ Ajustar la temperatura máxima de impulsión con el regulador de la temperatura de impulsión  de la instalación de calefacción:

Temperatura de ida	Ejemplo de uso
Tope izquierdo (no hay indicador de temperatura)	Anticongelante del aparato (→ capítulo 4.6, página 33)
aprox. 30 °C	Anticongelante de la instalación (→ capítulo 4.7, página 26)
aprox. 50 °C	Calefacción de suelo radiante
<b>aprox. 75 °C</b>	Calefacción de radiadores
aprox. 82 °C	Calefacción de convectores

Tab. 2 Temperatura máxima de impulsión

- ▶ Girar el regulador de la temperatura de impulsión .  
La temperatura de impulsión máxima ajustada parpadea en el display y aparece el símbolo .

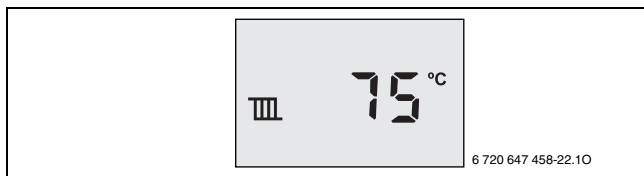





Fig. 8

- 1) El técnico de servicio podrá reducir el valor máximo

#### 4.4 Ajuste de temperatura de agua caliente

Ajustar la temperatura del agua caliente del regulador de temperatura  de agua caliente.

- ▶ Girar el regulador de temperatura del agua caliente .  
La temperatura ajustada del agua caliente parpadea en el display y aparece símbolo .

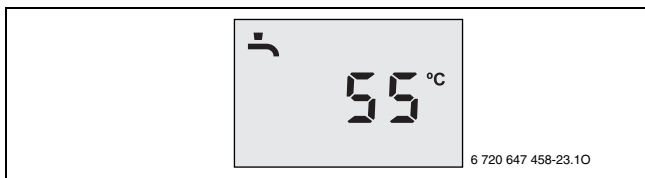





Fig. 9

Mientras se produce el agua caliente (carga del acumulador) el display muestra .

En caso de tope izquierdo (sin indicador de temperatura) la producción de agua caliente está desconectada (anticongelante). El display muestra el símbolo .

#### ¿Servicio confort o eco?

- **Servicio confort** (ninguna indicación **eco** en la línea de texto)  
Si la temperatura del acumulador de agua caliente baja más de 8 K (°C) de la temperatura ajustada, el acumulador de agua caliente volverá a calentarse hasta la temperatura ajustada. Después, el aparato pasará al funcionamiento de la calefacción.
- **Servicio eco** (indicación **Eco** en la línea de texto)  
Si la temperatura del acumulador de agua caliente baja más de 16 K (°C) de la temperatura ajustada, el acumulador de agua caliente volverá a calentarse hasta la temperatura ajustada. Después, el aparato pasará al funcionamiento de la calefacción.

Si se ha activado el servicio eco con el programa de tiempo del aparato de regulación y control/reloj conmutador, la línea de texto mostrará **eco**  (véase también el manual de servicio del aparato de regulación y control de la calefacción/reloj conmutador).

- ▶ Pulsar la tecla eco hasta que aparezca/se apague la indicación **Eco** en la línea de texto.

#### 4.5 Regulacion de calefacción

La regulación de calefacción puede realizarse a través de la caldera o por separado mediante un regulador de calefacción (accesorios). Deje que su técnico le muestre todos los ajustes posibles.


#### 4.6 Conectar/desconectar el funcionamiento de verano manual





La bomba de calefacción, y con ella la calefacción, está desconectada. Tanto el servicio de agua caliente como la alimentación de tensión para y el reloj conmutador se mantienen.



**AVISO:** Daños en el equipo debidos a heladas

Durante el modo verano solo se mantiene el anticongelante del aparato.

- ▶ Dejar que se conecte el aparato, regulador de temperatura de impulsión  por lo menos en la posición 1.

- ▶ Anotar la posición de regulador de temperatura de impulsión .
  - ▶ Girar el regulador de la temperatura de impulsión  completamente hacia la izquierda .
- El display muestra el símbolo .

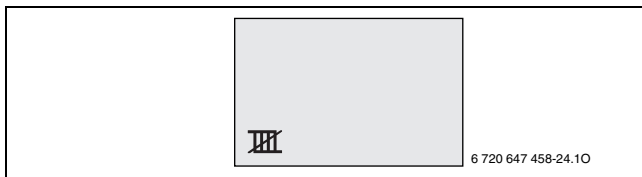


Fig. 10

Encontrará más información en las instrucciones de funcionamiento del termostato.

## 4.7 Incorporación del anticongelante

### Protección antiheladas para la calefacción:


- ▶ Mantener la caldera encendida.
- ▶ Ajustar la temperatura máxima de impulsión con el regulador de la temperatura de impulsión  a 30 °C.





Fig. 11

-o- si quiere dejar el aparato desconectado:

- ▶ El técnico deberá añadir anticongelante al agua de calefacción (consultar el manual de instalación) y vaciar el circuito de agua caliente.

Encontrará más información en las instrucciones de funcionamiento del termostato.

### Anticongelante para el acumulador:

- ▶ Girar hacia el tope izquierdo el regulador de temperatura del agua caliente . El display muestra el símbolo .

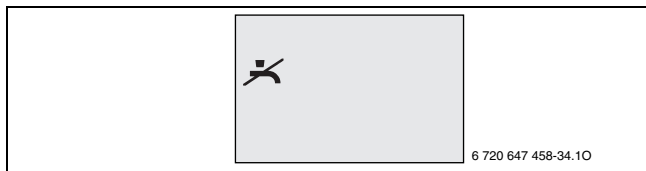


Fig. 12

## 5 Advertencias acerca del ahorro de energía

### **Calentar de una manera rentable**

El aparato está construido de tal forma que el consumo de gas y la contaminación sean lo más bajas posibles sin mermar su bienestar. La entrada de gas por el quemador se regulará, dependiendo de la demanda de calor de la casa. Si la demanda de calor disminuye, el aparato continuará trabajando con una llama pequeña. El técnico llama a este proceso regulación constante. Mediante la regulación constante se equiparan las tensiones térmicas mínimas y la distribución del calor en las habitaciones. Así, puede ocurrir que aunque el aparato está en funcionamiento durante mucho tiempo utiliza menos gas que un aparato que continuamente está encendido o apagado.

### **Inspección/mantenimiento**

Para que el consumo de gas y la carga medioambiental permanezcan en valores mínimos, le recomendamos la firma de un contrato de inspección y mantenimiento que incluya una inspección anual y el mantenimiento necesario con el Servicio Técnico Oficial de Junkers, tal y como indica la IT3 del RITE RD 1027/2007-20 de Julio.

### **Regulación de calefacción**

Es recomendable, una regulación de la calefacción mediante un regulador de la temperatura ambiente o un regulador regulado por condiciones atmosféricas y válvulas termostáticas.

Encontrará más indicaciones en las instrucciones de instalación y uso del regulador.

### **Válvulas termostáticas**

Para conseguir la temperatura ambiente deseada, abra completamente las válvulas termostáticas. Sólo cuando vea después de un tiempo que no se alcanza la temperatura deseada, podrá modificar con el regulador la temperatura ambiente deseada.

### **Calefacción por suelo radiante**

No ajuste una temperatura de impulsión más alta que la recomendada por el fabricante.

### **Ventilar**

No deje las ventanas entornadas para ventilar. Al hacerlo, la habitación perderá calor constantemente sin mejorarse por ello el aire de la misma. Para ello mejor abra completamente la ventana durante unos pocos minutos.

Cierre las válvulas termostáticas mientras ventila.

### **Agua caliente**

Escoja siempre la temperatura del agua caliente más baja posible.

Un ajuste bajo del regulador de temperatura implica un gran ahorro energético.


Además, las temperaturas elevadas del agua caliente ocasionan una mayor calcificación, afectando así al funcionamiento del aparato (por ej., mayor tiempo de calentamiento o menor salida).

### **Bomba de circulación**

En caso de existir una bomba de recirculación para el agua caliente, ajústela a través de un programa de tiempo a las necesidades individuales (por ej., mañana, medio-día, tarde).

## 6 Subsanación de fallos

El aparato de mando controla todos los componentes de seguridad, regulación y control.

Si durante el funcionamiento se produce una avería se muestra el símbolo .

Cuando se visualiza el símbolo  :

▶ Apagar y volver a encender el aparato.

-o-

▶ Pulsar la tecla **reset** hasta que aparezca **Reset** en la línea de texto.  
El aparato vuelve al servicio normal y se indica la temperatura de ida.

Si una avería no se puede resolver:

▶ Ponerse en contacto con el Servicio Técnico Oficial Junkers correspondiente comunicándoles el código de error y los datos del aparato.

### Datos del aparato

Si hace uso del servicio de asistencia le recomendamos indicar datos detallados sobre su aparato. Puede consultar esta información en la placa de características o en el adhesivo de tipo de aparato que se encuentra en la protección.

CerapurAcu-Smart (p. ej. ZWSB 30-4 E ...):

.....

Número de serie : .....

Fecha de la puesta en marcha: .....

Instalador del equipo:.....

## 7 **Mantenimiento**

### **Inspección y mantenimiento**

El usuario se hace responsable de la seguridad y la conservación del medio ambiente de la instalación de calefacción (en base a las leyes nacionales vigentes en materia de protección contra emisiones).

Establezca por ello un contrato de mantenimiento e inspección con el Servicio Técnico Oficial para que realice inspecciones anualmente y un mantenimiento cuando sea necesario. Eso le garantizará un alto rendimiento y una combustión respetuosa con el medio ambiente. Eso le garantizará un alto rendimiento y una combustión respetuosa con el medio ambiente.

### **Limpieza del revestimiento**

Frotar el revestimiento con un paño húmedo. No utilizar productos de limpieza fuertes o corrosivos.

## **8 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos**

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.

La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo rango. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.

Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

### **Embalaje**

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.

Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

### **Aparatos usados**

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.

Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

## Aparatos usados eléctricos y electrónicos



Este símbolo significa que el producto no debe ser eliminado con otros desperdicios, sino que debe ser llevado a puntos limpios para el tratamiento, la recopilación, el reciclaje y la eliminación.

El símbolo vale para países con directivas de desperdicios electrónicos, p.ej. "Directiva europea 2012/19/CE acerca de aparatos eléctricos y electrónicos usados". Estas directivas fijan las condiciones

marginales, válidas para la devolución y el reciclaje de aparatos electrónicos usados en diferentes países.

Debido a que aparatos electrónicos contienen materiales nocivos, necesitan ser reciclados de manera responsable para minimizar posibles peligros para la salud humana. Adicionalmente, el reciclaje de desperdicios electrónicos, ayuda a cuidar los recursos naturales.


Para informaciones adicionales acerca de la eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contactar a las autoridades locales respectivas, a su empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Informaciones adicionales constan en:



[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

## 9 Instrucciones de funcionamiento abreviadas



### Conectar/Desconectar el aparato

- ▶ Conectar el aparato al interruptor de conexión/desconexión .

### Conectar/desconectar funcionamiento de la calefacción

- ▶ Girar el regulador de la temperatura de impulsión . La temperatura de impulsión máxima ajustada parpadea en el display y aparece el símbolo .





### Ajustar funcionamiento del agua caliente

- ▶ Girar el regulador de temperatura del agua caliente . La temperatura ajustada del agua caliente parpadea en el display y aparece símbolo .
- **Servicio confort** (ninguna indicación **Eco** en la línea de texto)
- **Servicio eco** (indicación **Eco** en la línea de texto)


### Ajustar aparato de regulación y control de la calefacción (accesorio)

Vea las instrucciones de uso del aparato de regulación y control de la calefacción.

### Conectar/desconectar el funcionamiento de verano manual

- ▶ Anotar la posición de regulador de temperatura de impulsión .
- ▶ Girar el regulador de la temperatura de impulsión  completamente hacia la izquierda . El display muestra el símbolo .

### Incorporación del anticongelante

- ▶ Ajustar la temperatura máxima de impulsión con el regulador de la temperatura de impulsión  a 30 °C.

## 10 Aviso de protección de datos



Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, tratamos información del producto y la instalación, datos técnicos y de conexión, datos de comunicación, datos del registro del producto y del historial del cliente para garantizar el funcionamiento del producto (art. 6 (1), párr. 1 (b) del RGPD), para cumplir nuestro deber de vigilancia del producto, para la seguridad del producto y por motivos de seguridad (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD), para salvaguardar nuestros derechos en relación con cuestiones de garantía y el registro del producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y proporcionar información y ofertas individualizadas relativas al producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD). Para prestar servicios, tales como servicios de ventas y marketing, gestión de contratos, tramitación de pagos, programación, servicios de línea directa y alojamiento de datos, podemos encargar y transferir datos a proveedores de servicios externos y/o empresas afiliadas a Bosch. En algunos casos, pero solo si se asegura una protección de datos adecuada, se podrían transferir datos personales a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Póngase en contacto con nosotros para solicitarnos más información. Dirección de contacto de nuestro responsable de protección de datos: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Usted podrá ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación, solicitar la limitación del tratamiento, la portabilidad de los datos y el olvido de los mismos escribiendo un correo electrónico a **privacy.rbib@bosch.com**. Escanee el código CR para obtener más información.



## Notas

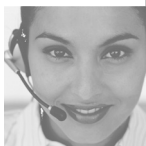
## Cómo contactar con nosotros



### **Aviso de averías**

**Tel.: 902 100 724**

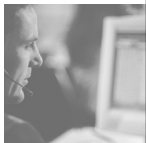
**E-mail:** asistencia-tecnica.junkers@es.bosch.com



### **Información general para el usuario final**

**Tel.: 902 100 724**

**E-mail:** asistencia-tecnica.junkers@es.bosch.com



### **Apoyo técnico para el profesional**

**Tel.: 902 41 00 14**

**E-mail:** junkers.tecnica@es.bosch.com



Robert Bosch España, S.L.U.  
Bosch Termotecnia  
Hnos. García Noblejas, 19  
28037 Madrid  
[www.junkers.es](http://www.junkers.es)